

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ.

Корсет эластичный на поясничный отдел позвоночника, с жесткими термоформуемыми пластинами

ДЕKLARACJA O COOTWETSTVII

Производитель в лице компании ORTHOSERVICE AG заявляет о своей исключительной ответственности, что это медицинское изделие класса I, и изготовлено в соответствии с требованиями Регламента EC 2017/745 (EU MDR). Эти инструкции были подготовлены в соответствии с основополагающими принципами, упомянутыми выше. Они предназначены для обеспечения надлежащего и безопасного использования медицинского изделия.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ МАТЕРИАЛОВ

Velcro® - это зарегистрированная торговая марка компании Velcro Industries B.V.

МЕРЫ ПРЕДОРОЖНОСТИ

Напряжение, создаваемое изделием не должно сдавливать поврежденные участки кожи или опухоли. Не рекомендуется слишком перетягивать изделие во избежание нежелательного давления на нервные и сосудистые окончания. Рекомендуется одевать изделие к т/б майку во избежание прямого контакта с кожей. В случае возникновения сомнений в применении изделия обратитесь к врачу, физиотерапевту, технику-ортопеду. Ознакомьтесь внимательно с составом изделия, который указан на внутренней этикетке. Не рекомендуется одевать изделие вблизи открытого огня или сильных электромагнитных источников. Не применять при прямом контакте с открытыми ранами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Это медицинское приспособление должно быть выписано врачом или физиотерапевтом и наложено технико-ортопедом в соответствии с индивидуальными потребностями пациента. Правильное применение изделия неообходимо для обеспечения его эффективности. Все изменения конструкции должны быть назначены врачом/физиотерапевтом/техником-ортопедом. Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего использования изделия. Рекомендуется использовать только для одного пациента, в противном случае производитель снимает с себя всякую ответственность основываясь на требованиях к медицинским изделиям. У гиперчувствительных пациентов при непосредственном контакте с кожей могут появиться покраснение или раздражение. В случае возникновения болевых ощущений, отеков, припухлостей немедленно обратитесь к своему лечащему врачу, и при наличии серьезных последствий пронiformировать производителя и компетентные органы в соответствующей стране. Эффективность медицинского изделия будет обеспечена только в случае использования всех его компонентов.

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

Арт. Размер	REF.90090 / REF.90091*					
	XS	S	M	L	XL	XXL
Окружность таза см	70/80	80/90	90/100	100/110	110/120	120/130
Высота спереди, см	19	19	19	19	19	19
Высота сзади, см	28	28	28	28	28	28
*Высота спереди, см	23	23	23	23	23	23
*Высота сзади, см	33	33	33	33	33	33

Цвет: Серый

OPTION

REF. 90090 9ST012/L дополнительные жесткие шины см 22
REF. 90091 9ST012/L дополнительные жесткие шины см 26

ХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Не отбелывать не подвергать химической чистке
- не гладить не сушить в сушилке
- Инструкции по мойке: Ручная мойка водой температурой до 30°C и PH-нейтральным мылом.
Сушить следует вдали от источников тепла.

Выбрасывать в местах, специально предназначенных для сбора мусора как само изделие, так и любую из составляющих его частей.

ПОКАЗАНИЯ

- Боли в пояснице;
- Ломбомиалгия и люмбокуралягия;
- Эластичные ленты с перекрестным затягиванием для вариативной поддержки и наилучшей фиксации;
- Легкие травмы пояснично-крестцового отдела и контрактуры паравertebralных и поясничных мышц;
- Брюшная область усиlena косыми спиралевидными шинами;
- Поддержка спины и поясницы осуществляется с помощью моделируемых шин, вставленные в специально предназначенные для них карманы;
- Возможно усиление фиксации с помощью вставки дополнительных жестких шин в специальные карманы сзади (не входят в стандартную комплектацию).

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено

ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Конструкция из эластичной, дышащей, нераспускаемой и антистатической ткани CarbonTrace®;
- Эластичные ленты для вариативной поддержки и наилучшей фиксации;
- Застежка спереди на липучках Velcro®;
- передние и задние жесткие термоформуемые пластины (использовать по рекомендации врача)
- с помощью 4-х жестких моделируемых шин, вставляемых дополнительно в задние карманы возможно усиление фиксации поясничной области (использовать по рекомендации врача)
- Брюшная область усилена косыми спиралевидными шинами.

ПРИМЕНЕНИЕ

- 1 Расстегните корсет и зафиксируйте временно ремешки с липучками Velcro® на боковых поясах (рис. A).
- 2 Расположите корсет таким образом, чтобы петля была обращена вверх.
- 3 Наденьте корсет, вставив большой палец руки в петлю, чтобы помочь застегиванию и хорошо зафиксировать с помощью центральной застежки на липучках Velcro® (рис. B). Убедитесь, что застежка находится точно по центру.
- 4 Затяните корсет, застегнув ремешки на переднем поясе с липучками (рис. C). ТОЛЬКО для моделей арт. 90091: затягните сначала ремешки снизу, а потом сверху.
- 5 Если показано применение поясничной накладки (арт. 1078/P), закрепите ее на заднем поясе с липучками Velcro® перед тем, как надевать корсет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Как присоединить переднюю жесткую пластину (термоформуемую):
 - приложить клейкой стороной к пластиковой вогнутой части (без надписи, рис. M)
 Прикрепите застежки-липучки по центру, с противоположной стороны относительно подкладки (рис. N)
 - при соедините липучки Velcro® к боковым ребрам по центру
 Как присоединить жесткую заднюю пластину (термоформуемую):
 - приложить клейкой стороной к пластиковой вогнутой части (без надписи)
 - закрепите поясничные пластины с внутренней стороны корсета с помощью липучек Velcro®

PROSZE UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE

Elastyczna ortea lędźwiowo-krzyżowa ze sztywnymi, termoformowalnymi pełotami

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma ORTHOSERVICE AG oświadcza, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrob medyczny należy do klasy I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionego rozporządzenia. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego.

ZNAKI HANDLOWE MATERIAŁÓW

Velcro® jest zastreconym znakiem towarowym Velcro Industries B.V.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Zaleca się, aby nacisk wywierany przez produkt nie działał na części ciała, które są zranione, opuchnięte lub obrzęknięte. Wskazane jest, aby nie dociskać nadmiernie produktu, by nie powodować miejscowego nadmiernego ciśnienia lub ucisku leżących w tym obszarze nerwów i/lub naczyni krwionośnych. Zaleca się noszenie bielizny, unikając bezpośredniego kontaktu ze skórą. W razie wątpliwości odnośnie sposobu zastosowania, należy skonsultować się z lekarzem, fizjoterapeutą lub technikiem ortopedię. Należy uważnie przeczytać skład produktu na wewnętrznej etykiecie. Nie zaleca się noszenia produktu w pobliżu otwartych plomieni lub silnych pól elektromagnetycznych. Nie stosować w bezpośrednim kontakcie z otwartymi ranami.

OSTRZEŻENIA

Zaleca się, aby produkt, przeznaczony do wymienionych poniżej wskazań, został przepisany przez lekarza lub fizjoterapeutę i dopasowany przez technika ortopedę, zgodnie z indywidualnymi potrzebami.

Aby zapewnić skuteczność produktu, tolerancję i prawidłowe działanie, aplikacja musi być przeprowadzona z najwyższą starannością. Niedy nie należy zmieniać ustawień dokonanych przez lekarza / fizjoterapeutę / technika ortopedę.

Odpowiedzialność producenta nie ma zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania lub dostosowania.

Orteza jest przeznaczona do użytku tylko przed jednego pacjenta; w przeciwnym razie producent strzeka się wszelkiej odpowiedzialności, opierając się na przepisach rozporządzenia o wyrobach medycznych.

U osób nadwrażliwych, bezpośredni kontakt produktu ze skórą może powodować zaczepienie lub podrażnienie.

W przypadku pojawienia się bólów, opuchliwego lub jakiekolwiek innej nietypowej reakcji, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem, a w przypadku problemu szczególnej wagi, należy zgłosić ten fakt producentowi i właściwemu organowi w swoim kraju.

Skuteczność ortopedycznego produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego elementów.

NUMER KATALOGOWY / WYMIARY

Kod Rozmiar	REF.90090 / REF.90091*					
	XS	S	M	L	XL	XXL
Obwód talii cm	70/80	80/90	90/100	100/110	110/120	120/130
Wysokość przedu cm	19	19	19	19	19	19
Wysokość tyłu cm	28	28	28	28	28	28
*Wysokość przedu cm	23	23	23	23	23	23
*Wysokość tyłu cm	33	33	33	33	33	33

Kolor: szary

OPTION

REF. 90090 9ST012/L Opcjonalne, sztywne, formowalne szyny cm 22
REF. 90091 9ST012/L Opcjonalne, sztywne, formowalne szyny cm 26

KONSERWACJA I PRZEHOWYWANIE

- Nie chlorkować nie prać chemicznie
- Nie prasować Nie suszyć w suszarkie bębnowej
- Instrukcja prania: Prać ręcznie w temperaturze do 30°C przy użyciu neutralnego mydła.
Suszyć z dala od źródła ciepła.

Produktu, ani żadnych jego części, nie wolno używać w kanalizacji oraz w pojemnikach domowego użytku

WSKAZANIA

- Ból lędźwiowy
- Rwa kulistowa i rwa udowa
- Spondyloartriza i dyskopatia lędźwiowa
- Lagodne urazy kregosłupa lędźwiowo-krzyżowego i przykurcze mięśni przykręgowych odcinka lędźwiowego
- Rehabilitacja pooperacyjna
- Wyłącznie ART. 90091: Następstwa urazów kregów lędźwiowych
- Wyłącznie ART. 90091: Leczenie pęknięć wyrostków poprzeczych

PRZECIWWSKAZANIA

Na chwilę obecną brak znanych przeciwwskazań

WŁAŚCIWOŚCI I MATERIAŁY

- Struktura z tkaniny CarbonTrace®: elastyczna, przewiewna, odporna na zbieganie, antystatyczna i bakteriostatyczna
- Elastyczne pasy z możliwością dynamicznego i indywidualnego dopasowania
- Zapiecie z przodu na rzepy Velcro®
- 2 sztywne, termoformowalne pełote, przednia oraz tylna, na zlecenie lekarskie
- Opcjonalne, sztywne, formowalne szyny, na zlecenie lekarskie; do wsunięcia w 4 tylnie kieszonki
- Część brzuszną wzmaciona ukłonami spiralińskimi skręconymi fiszbinami
- Indywidualne dopasowanie do patologii pacjenta

ZASTOSOWANIE

- 1 Rozepnij gorset i zamocuj tymczasowo pasy dociągające Velcro® do bocznych rzepów (Rys.A).
- 2 Ustaw gorset tak, aby pętelka była skierowana w górę.
- 3 Zakładając orteza umieść kciuk w pętelce, tak aby dobrze go dociągnąć i zabezpieczyć centralnym rzepem Velcro® (Rys.B). Upewnić się, że centralne zapicie Velcro® jest wysrockowane.
- 4 Napnij gorset, rozciągając i pasy zaczep je o przedni rzep (Rys. C). Tylko w przypadku modelu ART.90091: najpierw zapni dolny, a następnie górny pas.
- 5 Jeśli jest to zalecone przez lekarza, przyłożyć sztywną podkładkę lędźwiową (ART. 1078/P) do wewnętrz środkowej części tyłu gorsetu za pomocą rzepy Velcro®, przed jego założeniem.

UWAGA:

Załoczenie sztywej pełote tyłu (formowalna na gorąco):

- nałożyć wyciąskę samoprzylepną na część plastikową (strona wklesła bez napisów, rys. M)
- nałożyć klej Velcro® centralnie, po przeciwnej stronie osłony (rys. N)
- przy



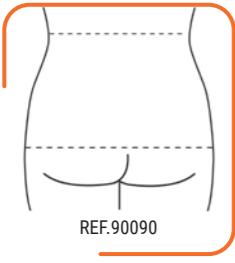
A



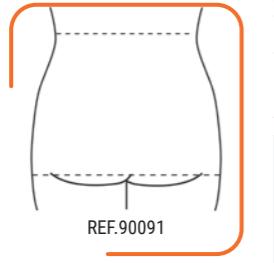
M



N



REF.90090



REF.90091

B

C

WARNMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumorszenen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Es ist ratsam, ein Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Wunden oder starken elektromagnetischen Feldern verwendeten. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden aufrufen.

HINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädiertechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumorszenen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF.90090 / REF.90091*					
Größen	XS	S	M	L	XL	XXL
Taillenumfang cm	70/80	80/90	90/100	100/110	110/120	120/130
Höhe vorne cm	19	19	19	19	19	19
Höhe hinten cm	28	28	28	28	28	28
*Höhe vorne cm	23	23	23	23	23	23
*Höhe hinten cm	33	33	33	33	33	33

Farbe: grau

OPTION

REF. 90090 9ST012/L Starre Stäbe optional cm 22
REF. 90091 9ST012/L Starre Stäbe optional cm 26

PFLEGE

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocknen
- Waschanweisung: Handwäsche bis 30 °C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen.

Den Artikel und alle Bestandteile vorschriftsgemäß entsorgen

INDIKATIONEN

- Lumbalgie
- Lumboischialgie und Lumbokruralgie
- Spondylarthrose und lumbale Diskopathien
- Leichtes Trauma der lumbosakralen Wirbelsäule und paravertebrale lumbale Muskelkontraktur
- Postoperative Behandlung
- Nur REF.90091: Folgebeschwerden von Sinterungen der Lendenwirbelsäule
- Nur REF.90091: Behandlung von Brüchen der Querfortsätze

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Grundkörper aus CarbonTrace® Gewebe, elastisch, atmungsaktiv, maschenfest, antistatisch und bakteriostatisch
- Elastische Spannbänder, die einen variablen und individuell einstellbaren Stützungsgrad erlauben
- Klettverschluss auf der Vorderseite
- 2 formstabile Pelotten, anterior und posterior, thermoformbar, auf ärztliche Verschreibung
- Starre Schienen optional, sie können nach ärztlicher Verschreibung geformt werden; zum Einführen in die 4 hinteren Führungen
- Der Bauchbereich ist durch querliegende Spiralfäden verstärkt
- Individuell anpassbar an die Pathologie des Patienten

ANLEGEN

- 1 Das Stützkorsett öffnen und die Klettbander provisorisch an der Seite befestigen (Abb. A).
- 2 Das Korsett so anlegen, dass die Schlaufe sich oben befindet.
- 3 Beim Schließen den Daumen in die Schlaufe stecken und die Stütze fest mit dem längsseitigen Klettverschluss schließen (Abb. B). Sich vergewissern, dass der Verschluss genau in der Mitte liegt.
- 4 Um das Korsett zu straffen, die Bänder auf dem vorderen Klettband andrücken (Abb. C). NUR für Modelle REF.90091: Zuerst die unteren und dann die oberen Bänder festziehen.
- 5 Bei verschriebener Verwendung der Lumbalpelotte (REF.1078/P) diese vor dem Anlegen des Korsets innen am hinteren Klettband befestigen.

HINWEIS:

- Um die posteriore formstabile Pelotte (thermo-modellierbar) anzubringen:
- die Polsterung an das Kunststoffteil kleben (konkave Seite – ohne Beschriftung, Abb. M)
 - die Klettstreifen vertikal an der Gegenseite der Polsterung anbringen (Abb. N)
 - die Pelotte mit dem Velcro®-Klettband innen an der Rückseite des Korsets anbringen
- Um die anteoriere formstabile Pelotte (thermo-modellierbar) anzubringen:
- die Polsterung an das Kunststoffteil kleben (konkave Seite – ohne Beschriftung)
 - die Pelotte mit dem Velcro®-Klettband am vorderen Verschluss des Korsets anbringen

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

Elastische Orthese zum Stabilisieren und Entlasten der Lendenwirbelsäule, mit formstabilen, thermoformbaren Pelotten

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumorszenen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Es ist ratsam, ein Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Wunden oder starken elektromagnetischen Feldern verwendeten. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden aufrufen.

HINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädiertechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erhält die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumorszenen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Art.-Nummer	REF.90090 / REF.90091*					
Größen	XS	S	M	L	XL	XXL
Taillenumfang cm	70/80	80/90	90/100	100/110	110/120	120/130
Höhe vorne cm	19	19	19	19	19	19
Höhe hinten cm	28	28	28	28	28	28
*Höhe vorne cm	23	23	23	23	23	23
*Höhe hinten cm	33	33	33	33	33	33

Farbe: grau

OPTION

REF. 90090 9ST012/L Optional rigid stays optional cm 22
REF. 90091 9ST012/L Optional rigid stays optional cm 26

PFLEGE

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocknen
- Waschanweisung: Handwäsche bis 30 °C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen.

Den Artikel und alle Bestandteile vorschriftsgemäß entsorgen

INDIKATIONEN

- Lumbalgie
- Lumboischialgie und lumbokruralgie
- Spondylarthrose und lumbale Diskopathien
- Leichtes Trauma der lumbosakralen Wirbelsäule und paravertebrale lumbale Muskelkontraktur
- Postoperative Behandlung
- Nur REF.90091: Folgebeschwerden von Sinterungen der Lendenwirbelsäule
- Nur REF.90091: Behandlung von Brüchen der Querfortsätze

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Grundkörper aus CarbonTrace® Gewebe, elastisch, atmungsaktiv, maschenfest, antistatisch und bakteriostatisch
- Elastische Spannbänder, die einen variablen und individuell einstellbaren Stützungsgrad erlauben
- Klettverschluss auf der Vorderseite
- 2 formstabile Pelotten, anterior und posterior, thermoformbar, auf ärztliche Verschreibung
- Starre Schienen optional, sie können nach ärztlicher Verschreibung geformt werden; zum Einführen in die 4 hinteren Führungen
- Der Bauchbereich ist durch querliegende Spiralfäden verstärkt
- Individuell anpassbar an die Pathologie des Patienten

ANLEGEN

- 1 Das Stützkorsett öffnen und die Klettbander provisorisch an der Seite befestigen (Abb. A).
- 2 Das Korsett so anlegen, dass die Schlaufe sich oben befindet.
- 3 Beim Schließen den Daumen in die Schlaufe stecken und die Stütze fest mit dem längsseitigen Klettverschluss schließen (Abb. B). Sich vergewissern, dass der Verschluss genau in der Mitte liegt.
- 4 Um das Korsett zu straffen, die Bänder auf dem vorderen Klettband andrücken (Abb. C). NUR für Modelle REF.90091: Zuerst die unteren und dann die oberen Bänder festziehen.
- 5 Bei verschriebener Verwendung der Lumbalpelotte (REF.1078/P) diese vor dem Anlegen des Korsets innen am hinteren Klettband befestigen.

HINWEIS:

- Um die posteriore formstabile Pelotte (thermo-modellierbar) anzubringen:
- die Polsterung an das Kunststoffteil kleben (konkave Seite – ohne Beschriftung, Abb. M)
 - die Klettstreifen vertikal an der Gegenseite der Polsterung anbringen (Abb. N)
 - die Pelotte mit dem Velcro®-Klettband innen an der Rückseite des Korsets anbringen
- Um die anteoriere formstabile Pelotte (thermo-modellierbar) anzubringen:
- die Polsterung an das Kunststoffteil kleben (konkave Seite – ohne Beschriftung)
 - die Pelotte mit dem Velcro®-Klettband am vorderen Verschluss des Korsets anbringen

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

Elastische Orthese zum Stabilisieren und Entlasten der Lendenwirbelsäule, mit formstabilen, thermoformbaren Pelotten

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable not to tighten the device so as to